

3907 Rosemead Blvd.  
Rosemead, CA 91770  
Phone: 626-312-2900  
Fax: 626-312-2906



**BOARD OF TRUSTEES**  
Nancy Armenta  
Diane Benitez  
Ronald Esquivel  
Veronica Peña  
John Quintanilla

**ALEJANDRO RUVALCABA, Superintendent**

Ngày 8 tháng 11 năm 2021

Kính gửi (các) Phụ huynh hoặc (các) Người giám hộ,

Thật khó để tưởng tượng một thời gian mà chúng ta không biết COVID-19 tồn tại. Tác động của COVID-19 đến cuộc sống, hoạt động của chúng ta và con cái của chúng ta đã ảnh hưởng đến tất cả.

Trách nhiệm là của chúng tôi, với tư cách là một cộng đồng, giúp ngăn chặn vi rút này.

Trẻ em từ 5 tuổi trở lên đủ điều kiện nhận vắc-xin COVID-19. Vắc-xin COVID-19 an toàn và hiệu quả trong việc ngăn ngừa bệnh nặng do COVID-19, và những người được tiêm chủng đầy đủ COVID-19 có thể an toàn trở lại một số hoạt động bình thường như học tập trực tiếp, thể thao và thăm bạn bè.

Để giúp tất cả học sinh và gia đình của chúng có thể tiếp cận việc tiêm chủng, chúng tôi đang tổ chức một phòng tiêm chủng COVID-19 tại một trong các trường học của chúng tôi. Chúng tôi đã lên lịch cho các phòng khám vào sáng thứ Bảy để học sinh có đủ thời gian nghỉ ngơi nếu họ gặp bất kỳ tác dụng phụ nào thường gặp, bao gồm đau cánh tay, mệt mỏi hoặc đau đầu, có thể xảy ra sau khi tiêm chủng.

Học sinh, phụ huynh và cộng đồng có thể tham dự các phòng tiêm chủng sau:

- Ngày / Giờ: Liều đầu tiên - ngày 13 tháng 11 năm 2021 - 8:00 sáng - 12:00 trưa
- Ngày / Giờ: Liều thứ 2 - Ngày 4 tháng 12 năm 2021 - 8 giờ sáng - 12 giờ trưa

Địa điểm phòng khám vắc xin sẽ ở Trường Tiểu học Emma W. Shuey, 8472 E. Wells St., Rosemead, CA

**Sự đồng ý: Cha mẹ / người giám hộ sẽ cần phải có mặt để đồng ý cho con họ tiêm phòng.**

**Đăng ký: Quý vị có thể đăng ký hay không tùy ý chọn lựa và chúng tôi cũng chấp nhận khi quý vị chưa đăng ký.**

Để giúp chúng tôi biết mình sẽ cần bao nhiêu loại vắc xin, vui lòng đăng ký bằng cách quét mã QR hoặc truy cập liên kết này: [epdb.me/az1113](https://epdb.me/az1113)



Đôi với bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc nào về tiêm chủng COVID-19, bạn có thể truy cập trang web của Bộ Y tế Công cộng tại: <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/vaccine/index.htm>.

Trân trọng,

  
Alejandro Ruvalcaba  
Giám Đốc Học khu

**Fax Numbers:**

Human Resources: 626-307-6148 • Educational Services, Special Education & Student Support Services: 626-312-2913  
Child Development & Nutrition Services: 626-307-6178 • Business Services & Superintendent's Office: 626-312-2906